

PSALMUS 30

30 : 1 IN FĪNEM PSALMUS DĀVĪD PRŌ EXSTASE:

Unto the end, a psalm for David, in an ecstasy:

30 : 2 In tē, Domine, spērāvī, nōn cōfundar in aeternum; in iūstitiā tuā liberā mē.

In thee, O Lord, have I hoped, let me never be confounded; deliver me in thy justice.

30 : 3 Inclīnā ad mē aurem tuam; accelerā ut ēruās mē. Estō mihi in Deum prōtēctōrem, et in domum refugii, ut salvum mē faciās,

Bow down thy ear to me; make haste to deliver me. Be thou unto me a protector God, and a house of refuge, to save me.

30 : 4 quoniam fortitūdō mea et refugium meum es tū, et propter nōmen tuum dēducēs mē et ēnūtriēs mē.

for thou art my strength and my refuge, and for thy name's sake thou wilt lead me and nourish me.

30 : 5 Ēducēs mē dē laqueō hōc quem abscondērunt mihi, quoniam tū es prōtēctor meus.

Thou wilt bring me out of this snare which they have hidden for me, for thou art my protector.

30 : 6 In manūs tuās commendō spīritum meum; redēmistī mē, Domine, Deus vērītātis.

Into thy hands I commend my spirit; thou hast redeemed me, O Lord, the God of truth.

30 : 7 Ōdistī observantēs vānitātēs supervacuē; ego autem in Dominō spērāvī.

Thou hast hated them that regard vanities to no purpose; but I have hoped in the Lord.

30 : 8 Exsultābō, et laetābor in misericordiā tuā, quoniam respexistī humilitātem meam; salvastī dē necessitātibus animam meam.

I will be glad and rejoice in thy mercy, for thou hast regarded my humility; thou hast saved my soul out of distresses.

30 : 9 Nec conclūsistī mē in manibus inimīcī; statuistī in locō spatiōsō pedēs meōs.

And thou hast not shut me up in the hands of the enemy; thou hast set my feet in a spacious place.

30 : 10 Miserēre meī, Domine, quoniam trībulor; conturbātus est in irā oculus meus, anima mea, et venter meus.

Have mercy on me, O Lord, for I am afflicted; my eye is troubled with wrath, my soul, and my belly.

30 : 11 Quoniam dēfēcit in dolōre vīta mea, et annī meī in gemitibus. Īnfirmāta est in paupertāte virtūs mea, et ossa mea conturbāta sunt.

For my life is wasted with grief, and my years in sighs. My strength is weakened through poverty and my bones are disturbed.

30 : 12 Super omnēs inimīcōs meōs factus sum opprobrium, et vīcīnīs meīs valdē, et timor nōtīs meīs. Quī vidēbant mē forās fūgērunt ā mē.

I am become a reproach among all my enemies, and very much to my neighbours, and a fear to my acquaintances. They that saw me without fled from me.

30 : 13 Obliviōnī datus sum, tamquam mortuus ā corde; factus sum tamquam vās perditum,

I am given to forgetfulness, as one dead from the heart. I am become as a vessel that is destroyed.

30 : 14 quoniam audīvī vituperātiōnem multōrum commorantium in circuitū. In eō dum convenirent simul adversum mē, accipere animam meam cōsiliātī sunt.

for I have heard the blame of many that dwell round about. While they assembled together against me, they consulted to take away my life.

30 : 15 Ego autem in tē spērāvī, Domine, dīxī: Deus meus es tū;

But I have put my trust in thee, O Lord: I said: Thou art my God;

30 : 16 in manibus tuīs sortēs meae; ēripe mē dē manū inimicōrum meōrum, et ā persequentibus mē.

my lots are in thy hands; deliver me out of the hands of my enemies, and from them that persecute me.

30 : 17 Illūstrā faciem tuam super servum tuum; salvum mē fac in misericordiā tuā.

Make thy face to shine upon thy servant; save me in thy mercy.

30 : 18 Domine, nōn cōfundar, quoniam invocāvī tē. Ērubescant impiī, et dēdūcantur in īnfernum.

O Lord, let me not be confounded, for I have called upon thee. Let the wicked be ashamed, and be brought down to hell.

30 : 19 Mūta fiant labia dolōsa, quae loquuntur adversus jūstum inīquitātem, in superbiā, et in abūsiōne.

Let deceitful lips be made dumb, which speak iniquity against the just, with pride, and with abuse.

30 : 20 Quam magna multitūdō dulcēdinis tuae, Domine, quam abscondistī timentibus tē; perfēcistī eīs quī spērant in tē, in cōspectū filiōrum hominum.

O how great is the multitude of thy sweetness, O Lord, which thou hast hidden for them that fear thee; thou hast wrought for them that hope in thee, in the sight of the sons of men.

30 : 21 Abscondēs eōs in absconditō faciēi tuae ā conturbātiōne hominum; prōtegēs eōs in tabernāculō tuō ā contrādictiōne linguārum.

Thou shalt hide them in the secret of thy face from the disturbance of men; thou shalt protect them in thy tabernacle from the contradiction of tongues.

30 : 22 Benedictus Dominus, quoniam mīrificāvit misericordiam suam mihi in cīvitāte mūnītā.

Blessed be the Lord, for he hath shown his wonderful mercy to me in a fortified city.

30 : 23 Ego autem dīxī in excessū mentis meae: Prōiectus sum ā faciē oculōrum tuōrum. Ideō exaudistī vōcem orātiōnis meae, dum clāmārem ad tē.

But I said in the excess of my mind: I am cast away from before thy eyes. Therefore thou hast heard the voice of my prayer, when I cried to thee.

30 : 24 Diligite Dominum, omnēs sāctī ejus, quoniam vēritātem requīret Dominus, et retribuet abundanter facientibus superbiam.

O love the Lord, all ye his saints, for the Lord will require truth, and will repay them abundantly that act proudly.

30 : 25 Virīliter agite, et cōfortētur cor vestrum, omnēs quī spērātis in Dominō.

Do ye manfully, and let your heart be strengthened, all ye that hope in the Lord.